

Uudenkaupungin Sanomat.

Lauvantaina, Kesäkuun 7 p:nä.

N:o 16

Tilauhinnot:
Uudenkaupungissa: Koko vuodelta 4: —, 3/4 v. 3: 15, 1/2 v. 2: 10, 1/4 v. 1: 15, kuukaudelta —: 40.
Muissa postikonttoreissa: Koko vuodelta 4: —, 3/4 v. 2: 17, kuukaudelta —: 41.
Yksityisnumerot maksavat 5 penniä.

Lehden ja kirjapainon konttori:

Rauhankatu 6, Allmenkatu 27. — Telefooni 55.

Vastaava toimittaja:

Matti Lindström.

Lehti ilmään tui tiistaisin, torstaisin ja lauantaisin aamulla.

Ilmoituksia vastaanotetaan lehden konttorissa ja on niiden hinta tekstin edellä 20 penniä ja tekstin jälkeen 15 penniä peritettävistä. — Kuolemanilmoitukset maksavat vähintään 3 m. sekä viikkim-, kihlaus- ja syntymäilmoitukset 1 m. 50 p. Viikkokiltoiset suomenkielellä 1 m. 50 p. erikseen.

Julkaisemme alompana rivi-mitan ilmoituksen mittamista varten. — Peritettiin riviin menne noin 35—40 kirjainta.

1902

Kurssit.

Suomen Pankki 2 p. kesäkuuta.

	Myynti- kurssi.	Osto- kurssi.
Mietari a/v.	267: 80.	266: 06 3/4
Lontoo a/v.	25: 38.	25: 22
3 kk.	—	25: 04
Paris a/v.	100: 90.	100: —
3 kk.	—	99: 50
Antwerpen a/v.	100: 80.	99: 80
3 kk.	—	99: 30
Berlin a/v.	124: —	123: 40
3 kk.	—	122: 40
Hampuri a/v.	124: —	123: 40
3 kk.	—	122: 40
Lipekki a/v.	124: —	123: 40
3 kk.	—	122: 40
Frankfurt am Main a/v.	124: —	123: 40
3 kk.	—	122: 40
Amsterdam a/v.	209: 50	—
3 kk.	—	206: 70
Tukholma.	139: 30.	138: 50
Kristiania a/v.	139: 30.	138: 50
Köpenhamina a/v.	139: 30.	138: 40

Venäjän rahan kurssi rautateillä, tullissa ja veronkannossa: 37 1/2 kop. markalta.
Sam. postissa, telegrafissa, kanavoissa sekä kruunun, kaupunkien ja kuntain taksoissa 37 1/2 kop. markalta.

Päivälistä.

Virastot avoinna:

Kaupungin poimemstarin kanslia joka arkipäivä k:lo 10—12 e. pp. ja 5—6 j. pp.
Kaupungin viskaalin kanslia k:lo 9—12 e. pp.
Kaupunginvoudin konttori pidetään auki joka arkipäivä kello 9—11 aamupäivällä.
Rahatoimikamari perjantaina 4—6 j. pp.
Kirkkoherran kanslia joka maanantaina, keskiviikkona ja perjantaina k:lo 10—12 e. pp.
Raastuvapäivä joka maanantaina k:lo 10:stä e. pp.
Merimieshuone joka arkipäivä k:lo 10—12 e. pp.
Vaivalshoitajatoimikunta pitää kokouksiaan joka kuukauden ensi tiistaina kello 5 j. pp. raastuhuoneessa.

Pankit ja rahastot:

Uudenkaupungin Säästöpankki joka arkipäivä k:lo 12—1 p:llä.
Uudenkaupungin Työväen Sairas- ja Apurahaston johtokunta kokoontuu joka kuukauden ensimmäisenä maanantaina k:lo 7—8 j. pp. kaupungin ylöskontokamarissa.

Lukusalit ja lainakirjastot:

V. P. K:n lukusali palokunnantalolla on avoinna sunnuntaina, keskiviikkona ja perjantaina k:lo 6—10 j. pp.
Suomalainen kansakirjasto on avoinna joka maanantai k:lo 5 1/4—6 j. pp.
Ruotsalainen kansakirjasto on avoinna joka perjantai k:lo 5 1/4—6 j. pp.

Sähkölennätinkonttori, tullikamari y. m.:

Sähkölennätinkonttori avoinna joka päivä koko vuorokauden.
Tullikamari avoinna joka arkipäivä k:lo 10—12 p:llä.
Telefonikeskusavoinna joka päivä k:lo 1/7 e. pp.—1/11 j. pp.

Lääkärit:

Piirilääkäri t:ri G. J. Rothström vastaan ottaa sairaita joka päivä k:lo 9—11 e. pp. ja 4—5 j. pp.
Kaupunginlääkäri t:ri K. E. Rostedt ottaa vastaan joka arkipäivä k:lo 9—11 e. pp. ja 4—5 j. pp. sekä sunnuntaisin 9—10 e. pp. (konsuli Kräkin talossa.)

Junien kulku:

Toukokuun 1 p:stä 1902 toistaiseksi.

Rauman radalla:

Junat lähtevät Raumalta joka päivä kello 7,12 e. pp., 2,48 j. pp. sekä tiistaina ja perjantaina kello 7,49 j. pp.
Junat tulevat Raumalle joka päivä k:lo 12,09 päiv. ja 7,47 j. pp. sekä keskiviikkoisin ja lauantaisin kello 8,48 e. pp.

Turun radalla:

Junat lähtevät Turusta (Turun ajan mukaan): K:lo 5,50 a.p. sekajuna Forssaan, Toijalaan, Tampereelle, Porin, Raumalle, Jyväskylään ja Vaasaan.
K:lo 9,20 e. pp. paikallisjuna Saloon.
K:lo 11,05 e. p.p. postijuna Forssaan, Toijalaan, Tampereelle, Hämeenlinnaan, Helsinkiin, Lahteen ja Kotkaan.
K:lo 1,08 j. p.p. matkustajajuna Saloon, Karjalalle ja Helsinkiin.
K:lo 2,25 j. p.p. postijuna Toijalaan, Tampereelle, Porin, Hämeenlinnaan, Porvooseen ja Helsinkiin.
K:lo 4,40 j. p.p. postijuna Saloon, Karjalalle, Tamminsaareen ja Hankoon.
K:lo 4,50 i.p. postijuna Forssaan, Toijalaan, Tampereelle, Jyväskylään, Vaasaan, Pietarsaareen, Kokkolaan, Raahen, Ouluun, Hämeenlinnaan, Haminaan, Mikkelin, Kuopioon, Lappeenrantaan, Viipurin, Imatralle, Sortavalan, Joensuuhun ja Pietariin.
K:lo 5,45 i.p. sekajuna Saloon ja Karjalalle.
Junat tulevat Turkuun (Turun ajan mukaan): K:lo 8,35 e.p. sekajuna Salosta.
K:lo 9,15 e.p. sekajuna Humpilasta.
K:lo 11,05 e.p. postijuna Pietarista, Viipurista, Joensuusta, Sortavalasta, Imatralta, Lappeenrannasta, Kuopiosta, Mikkelistä, Kotkasta, Haminaan, Loviisasta, Lahdesta, Hämeenlinnasta, Oulusta, Raahesta, Kokkolasta, Pietarsaaresta, Vaasasta, Tampereelta, Toijalasta ja Forssasta.
K:lo 3,56 i.p. postijuna Helsingistä, Porvoosta, Loviisasta, Hämeenlinnasta, Tampereelta, Toijalasta ja Forssasta.
K:lo 4,23 i.p. postijuna Helsingistä, Karjalasta ja Salosta.
K:lo 7,50 i.p. paikallisjuna Salosta.
K:lo 10,19 i.p. postijuna Helsingistä, Porvoosta, Hämeenlinnasta, Vaasasta, Jyväskylästä, Porista, Raumalta, Tampereelta, Toijalasta ja Forssasta.

Kirkollisia ilmoituksia

2. Sunnuntaina Kolminaisuuden päivänä

Jaarna ja suomalaisen puolipäiväaamun k:lo 9 e. p.p. ja ruotsalaisen puolipäiväaamun k:lo 12 p:stä kirkkoherra E. W. Roos. Juomalaisen iltajoukon k:lo 4 j. p.p. pastori R. E. Pettersson.
Kolehti e. pp. löyhäin jalkausten varastoon.
Kolehti j. p. p. kirkolle.

Musiikkitoimikunta.

Kivittömyksessä Teodor Häfslin ja Kauppiain tytär Aino Elfvig Österman.

Suolleita.

Touk. 31 p. Kuitajepäivä E. W. Johanssonin talouslajit Wilho Rafael ja Weli Paarlo, 3 ft. 21 p.

Kuollut.



Ilmoitetaan

rakastettu polkari, seppä
Juho Otto Suominen

kuolemansuomen 9 vuorok. kärsittyään rauhallisesti nukkui koulun uuneen Kurikan pitäjässä Vaasan läänissä toukokuun 28 p:nä 1902, 33 vuoden, 1 kuuk. ja 19 päivän ikäisenä, katkeraksi suruksi ja kaipaukseksi leskelle, pienelle pojalle, minulle isälle, 1 sisarelle, velipuolen leskelle sekä muille sukulaisille ja ystäville.

Kustaa Tuominen,
Kytämässä Undellakirkolla.

Virsikirja 501, 7:s värsy.

UUDENKAUPUNGIN KIRJAPAINO

vastaanottaa valmistettavaksi kaikkia kirjapainon alalle kuuluvia töitä ainoastaan kohtuullista työpalkkiota vastaan.

Kun kirjapaino on perustettu paikkakunnalle kaikkien tarpeitten tyydyttämiseksi alalansa, niin toivotaan että arvoisa yleisö sitä myöskin käyttäisi hyväksensä. — „Meren taakse kalastamaan“ lähtemistä pidetään suurimpana tyhmyytenä hyvyssä yhteiskunnan jäsenissä — ja omaa etuansa valvova ei sitä tietysti teekkään.

Siis teettäkää kaikki kirjapaino-työnne paikkakunnalla olevassa

Kirjapainossa.

Seka-ilmoituksia.

Gläinlääkäri.

W. t. läänineläinlääkäri R. W. Henriksson, Vtunto Valtian Kivontyössä (Panttori Vtndentin luona).

Arv. Ilmoittajat!

„Jos jonkin asian haluatte saat-
taa yleisön tietoon, niin onnistuu
se parhaiten siten, että ilmoitate
siitä sanomalehdessä. Ne ne ovat
maailman mahtavimmat sanansaai-
tajat“ — oli eräällä liikemiehellä
tapana sanoa. Kieltämättä puhui
hän totta. Pienimmänkin asian toi-
mittaminen, vähäpätöisimmänkin
liikkeen onnistuminen riippuu yksis-
tään siitä, miten sen on saatanut
tunnetuksi. Vankimmatkin ahvää-
rit horjuvat, jos yleisö ne unoit-
taa. — Siis ilmoittakaa sanomaleh-
dissä kaikista ja kaikkea. Ilmoi-
ttajat itse siitä lopullisesti hyötyvät.
Uudenkaupungin Sanomien tilaa-
jamaäärä on lähemmäs 2,000. Mutta
sen lukijakunta on monin verroin
lukuksampi, sillä sen pahimmat viha-
miehetkin luovat sitä uteliaana. —

Nimikorttia,
Kihlauskorttia,
Hääkorttia,
Surukorttia,
Surukirjeitä ja
Hautauskorttia,

erittäin aistikkaita ja uusi-
muotisimpia lajeja suuri
paljous, on aivan äsket-
tään saapunut

Kirjapainon
konttoriin.

Toivottu rauha.

Pitkän pitkän ajan kuluttua soite-
taan maailmalle rauhan telloja. Sou-
toosia ne ensin alkoivat joida, ja ku-
ten salaman välke, kulkee niiden kaiku
kautta maailman, ilmoittaen sotaisalle,
mutta ainakin jo tällä kerralla tyllä-
seen jaaneelle ihmisluonnolle, että maa-
ilman epäoikeutetuin sota, jota englan-
tilaisten ja buuerien kesken, vihdoinkin
on päättynyt. Rauheana painajaisena
se jo alkoi painaa koto ihmiskuntaa,
eikä suinkaan vähemmän Englannin
kansaa, jota aivan aiheettomasti, muu-
tama inkaalinhimon tähden, oli vii-
meistinsä asti saanut uhrata sodan ju-
malalle kultansa, kunniansa ja maansa
parhaiten poikain sydänmeren. Ja
buurit sitten? — Heidän kärsimyksiään
ei tykene tavallinen käsityskyky ku-
vata.

Toukokuun 12 p. vuonna 1899 oli
se päivä, jolloin ensimmäiset sodan mies-
tit alkoivat maailmaa kiertää. Buu-
rien alueilla löydetty äärettömät mi-
neraalivaroitukset olivat herättä-
neet englantilaisten rajattoman saaliin
himon. Mutta kun buurit eivät tah-
toneet hyvällä luovuttaa villiintyneen
Afrikan erämaihin rautavaraa ma-
alaansa, päättivät englantilaiset ottaa
sen pafolla. Ennen tehdyt anastus-
yritykset olivat rauenneet turhaan. Nyt
päättiin toimia ratkaisuammin. Ja
kolme vuotta festäneitten neuvottelu-
jen jälkeen, joita Englannin ja Trans-
vaalin tasavallan välillä pidettiin, ja
joissa neuvotteluisia Englannin siirto-
maaministeri Chamberlain, kuten Bis-
mark ennen, halusi ainoastaan sodan
kautta panna tahtonsa täytäntöön, tu-
sivat buurit vihdoinkin palottetuksi ryh-
tymään aseelliseen asemansa puolustuk-
seen. Silloin, toukokuun 12 p. 1899,
lennatti sähkösanoma maailmalle tiedon,
että buurit ajatuksesta olivat ryynnä-
neet englantilaisten hallussa olevalla

Natalin alueelle sekä valloittaneet Har-
riston nimisen kylän sekä erään Nata-
lin hallitusalueen kuuluvan rautatiejunan.
Täten oli sota julistettu alkaneeksi, —
ja englantilaiset pääsivät tarkoituksensa
perille, sillä he arvelivat, että sodan
kautta he tuota pitkäa maajentaisivat
niisioittelevat. Mutta tässä luulos-
saan englantilaiset pettivätkin, ehkä
ruuskaammin kuin mikä on tavallista
tällaisissa oloissa.

Tämän sodan ensimmäinen jalko kä-
ytti syyskuun ja tammikuun 1899,
ja tuotti englantilaisille paljasta pet-
tymystä ja — tappiota; koto sen ajan
buurit voitollisina taistelivat englan-
tilaisten omalla alueella. Se opetti
englantilaisille, ettei ole syyhyttä löy-
hyyn lähtemistä, ja että tuosta luul-
usta leikkistä alkua toji tulla. Eng-
lannin parhaat voimat olivat leikkiin
lähetettävät.

Sodan toinen jalko luetaan wuo-
desta 1900 alkaneeksi, jolloin Eng-
lanti oli ehtinyt sotapätyttämälle koota
hirmuiset voimansa äärettömällä pon-
nistuksella, ja jolloin sen väkensä pal-
joudella vihdoinkin onnistui kääntää
sotaonnen puolelensa. Mutta sitten-
kin buurit jatkoivat sitkeästi säännöl-
listä sotaansa, kunnes syyskuussa 1900
Bretoria valloitettiin ja englantilais-
ten joukot hajaantuivat ympäri maan
kuin mehiläisparrvet. Tämä pakotti
vihdoinkin buurien lopettamaan säännöl-
lisen sodankäynnin, ja ryhtymään n. f.
sisäisotaan, pieninä joukko-osina taik-
telemaan monin verroin luvuilampaa
vihollista vastaan. Tätä sotatapa-
omat buurit sittemmin jatkaneet ihme-
televällä sitkeydellä aina näihin päi-
viin asti, tuottaen vihollisilleen sil-
loin tällöin tuntuvatkin tappioita.

Sodan alusta rauhantehtoon asti
on kulunut 2 vuotta 7 1/2 kuukautta.
Koko tämän ajan on tuo pieni, wa-
pautaan rakastava, urhoollinen buuri-
kans taistellut elämästä ja kuolemaa-
ta maailman mahtavimman kansatun-
nan kanssa, joka, kooten avulsenja
tarpeita kaikista viidestä maailman
osasta sekä hyväksensä käyttäen kaikki
sotatekniihin keksimät parhaat apuneu-
vot, on lähettänyt legioniansa tuota
pienoista valiojoukkoa vastaan. Se
pönnistus on niellyt mahtavia raha-
summia englantilaisilta. Mutta sa-
malla se ehkä on englantilaisille opet-
tanut, etteivät militarismin kautta voi-
teettavat antteet aina ole toteuttavissa,
ja että väkivallalla poliittisafakaan ei
aina ole ratkaisuavaa voimaa. Koko
sodan ajan ovat buurit käyttäneet pie-
niä voimiaansa loistavalla tavalla.
Se ovat uhranneet taifensa wopau-
tensa puolesta, jota he rakastavat
enemmän kuin henteensä. Heidän jouk-
konsa ovat arveluttavassa määrässä
harvenneet: yksi osa on kaatunut taik-
teluisia, toiset näänthvät sotawanteu-
desja ja maanpakolaisina, sekä waimot
ja lapset ovat fortuneet sodan jalkoi-
hin. Heidän kotinsa ovat poltetut,
maansa hävitetty ja omaisuutensa ryös-
tetty — mutta heidän rohkeutensa on
entiseellään — lannistumaton. Kun-
nian, wailan ja saaliinhimo yhdellä

— **Seminaarit.** Filos. lis. R. N.
Franssila on määrätty kahdeksi toetus-
wuseksi suomenkielen lehtoriksi Rau-
man seminaariin.

— Turun hovioikeus on milme
toukokuun 31 p:nä päättänyt pyytää
fenaatilta lupaa apujäseneksi tulewan

Wihdoin saapuiwat he rappusten yläpää-
hän, ja pysähtyiwät kolmannen ferran lepäämään.
Raffi laubuntia. 14

fentään, sekä nuoret että vanhat tefewät kodin surun, tyhjymättömyyden ja wallituksen tyhjiöitä. Kaikki iloiset totemukset, rohkeat sanat elähtävät kertomukset ja miellyttävät puhelut jätetään naapurien luonakäymistä tai seuralämää warien kodin ulkopuolella.

Jos ottaisimme yhtä paljon huomawaisuutta toinen toisillemme kodiin, jamaa hyvän tahtoiuutta ja nöyryä palwelewaisuutta, toinen toisiamme kottaan, kuin oisimme ystäwillemme ja ja wierailla ulkopuolella kotiamme, niin ei olisi niin paljo langenneita naisia, niin moniaita henkilöitä jynällä maailman katantokannalla, joilla ei ole mitään elämän päämäärää, ei täällä eikä tulewassa elämässä, waan ovat luomana ja raskutuksena itselleen sekä muille. Tee kotisi hauskaksi, perheesi tähden ja Sumalan tähden!

Kaikki, jota jossain määrin tuottaa waloa ja lämpöä, kaikki mikä elähtyttää ja wirwoittaa, wailuttaa jamaoin kuin auringonsäde, kun se pitkästi jynän ajan jälkeen tirkistää taas sisälle asuntoomme. Mailmassa on paljon pimeyttä, ja me olemme kutsutut aurin gon säteiksi omalla wailutusalamme — säteiksi, jotka walaisewat ja lämmitäwät. Tämä on erityisestä merkitsevästä kodiin. Jurot, jynät katset tefewät kodiin itäwäksi ja ilmanalan tiellä, raskaaksi ja painostowaksi. Jlon ystäwyyden ja rakkauden auringonpaiste tefee kodiin paratiisiksi.

E. Wuokko.

Yleisöltä.

Gräs tyhmyys.

Wieläkö Uudessakaupungissa löytyy kylpylaitos yleisöä warten, siinä tyhmyys, joka aiheutti tämän kirjoittamisen. Jos sellaista ei enää ole, on se walitettava puutteellisuus niille, jotka kesa kuuman tulewat wiettämään kaupungissa; jos sellainen taas on olemassa yleisöä warten, on ihmeellistä ettei siitä yleisölle ilmoiteta. Peräti patriarkallista olisi tänä vuonna luottaa viime kesäisiin uutiaikoihin, saattaisipa niihin olla tehty muutoksia, joista tietämättömälle woisi koitua wähe min hauskoja teppoja ja turchia käwelymatkoja. Jos ehkä on ilmoitettu jollekulle tai muutamalle kylpylaitoksen olemassa olosta, ei sellainen ilmoitamis tapa wasta taroitustaan, jos kerran kylpylaitos on taroitettu yleisöä warten.

Heidän oli kuljettava vielä jyrkempiä rappusia myöden, ennenkuin saapuivat wintifereihin. Rapakoitija, joka aina kulti wähdän edellä jamaa puolta rappujista, kuin herra Lorryn, itäänkuin peljäten että nuori nainen häneltä jotakin kyselisi, kääntyi ympäri ja tarkoin tunnusteli taffinsa tasuja, ottaen esille suuren awaimen.

„Siis on ovi lukittu, ystäwäni?“ kysyi herra Lorry hämmästyneenä.

„On kylläkin“, kuului herra Defarge n ääni wastaus.

„Onko tarpeellista, että tuo onneton pidetään näin eroitettuna muista ihmisistä?“

„Minä pidän tarpeellisena ainoastaan wähdän awainta lukossa“, kuskasi herra Defarge aiwan Lorryn korwaan ja ryypisti otjaansa.

„Mitä siinä?“

„Mitäkö! Sentähden, että hän niin kauan on ollut telkien takana, ja peljästynä, kauhistu — palautui repisi itjenä — kuoli — tahi tefisi itsellensä mitä pahaa tahansa — jos ovi jätettäisiin auki.“

„Onko se mahdollista?“ huudahti herra Lorry.

„Josko se on mahdollista?“ toisti Defarge katteroituneena. „Onpa kylläkin. Eikä tämä maailma, jossa me elämme, ole todellakin ihana maailma, koska sellainenkin on mahdollista, ja monta muuta sellaista asiaa on mahdollista eikä ainoastaan mahdollista, waan niin on tapahtunut — kuuletko, niin on tapahtunut!“

Tällainen yleisön palwelewus ei enää saisi tulla tyhmyyteen meidän päiwänämme, wariintaan kun täällä ainakin entisinä kylpykaupina on useimmista kylwyistä maffettu jamaat maffut kuin juuremmisja kylpylaitoksissa, joissa kaikki tarkoittaa kunfin kylpijän muwautta, ilman eroitusta, ja joissa tämä yleisön palweleminen näyttäytyy myös sopiwan ajoissa tehdyin kylpyaitojen ja maffujen ilmoittamisessa.

Tietoja kylpylaitoksen olemassa olosta, kylpymaffuista j. n. e. jääwät odottamaan useat tyhmyyksen tekijät.

Toim. wast. Meidän tietäffemme on asian tiedoksi saattamista warten äskettäin painatettu eräänlaisia ilmoituslehtisiä, mutta onko niitä yleisölle jaettu tai waan muutamille näy tetty — niin pitkälle eiwät tietomme ulotu.

Kauppa- ja meriliike.

Merentulkijain huomattawa. Kuotihylyhallitus ilmoittaa m. m. että Rauman edustalla Walkefarin majakan ylinen ja alinen loisto sekä Järwiluodon loisto ovat w. t. 12 p:nä alfaen alkaneet waloista. Baraisten portin luotipaikan lähetywiltä wästälöydetty kiwilar, nimeltään „Hernöfand“, joka ulottuu suuntaan IV ja S 84 sekä O ja W 30 salschenia, ja jolla wähdin jhywys on 13 jaltaa, sijaiten 100 salschenia suuntaan S 65° W Röödalon nimisestä saaresta, on wiitoiteltu itäreimarilla, laskeutuna 24 jalan jhywyhelle. Reimarin ajama: Lat. 60° 12' 18" IV, Long. 22° 9' 28" O. Suuntimat ovat oikein osoittawat.

Utöhdön wiewän Torffärin linjalöistön myhinen walo tulee tästä wähdästä alfaen muunnettawaksi waltoisen ja punaisen wärisestä waihdewalosta waihtumattomaksi waltoiseksi waloiksi.

Utön luotipaikalla Wefterörnin saarella olleen myrskyn häwitämän merimerkin sijaan on sinne pöystytetty uusi punaisella maalattu merkki, jonka muodosta kolme rautatien kistoa pyramiidin muodossa, ja päällystettyinä yhdeksätoista poikkilaudalla, joilla on pienemmät wälit toinen toisestaan.

Wuistopäiwä merentulun alalta. Wiime maanantaina t. t. 2 p:nä oli 50 vuotta kulunut siitä kun purjelaiwa „Fröja“, mikä tietäwästi on ensimmäinen suomalainen laiwa, joka on purjehtinut maapollon ympäri, palasi 34 kuukautta tefidneestä matkoltaan Turun satamaan. Saiwan päiwäkirjan

mutaan oli se yhteenjä purjehtinut tällä matkalla 16,300 meripenikulmaa. — Päälliffönsä tapt. Granbergin johdolla oli „Fröja“ syysk. 26 p. 1849 lähtenyt Sittaan Pohjois-Amerikkaan länsitannalla. Sieltä purjehtittiin Sandwichsaarille, Hongkongiin San Fransiscoon ja taas taltasin Sandwichsaarille ja Kiinaan. Syysk. 1851 tultiin Kiinasta Sntian waltamerelle, lofat. 23 p. siwuntettiin jhywäntöwonnemi ja jhyhänmiesten päiwänä käytiin S:t Helenan saarella. Tammik. 1 p:nä 1852 tultiin taas Amerikan rannalle, tällä kertaa Newyorkiin, Selmik. 7 p:nä lähti alus täältä Cadiztiin ja sieltä suolalastissa Turkuun. Wluperäisestä 20 henkeen noussesta miehistöstä ei totiin saanuttaesja olut jalella muuta kuin 8, jillä 9 eli karrannut S:t Fransiskoja ja kaffi oli tuollut. — U. M.

— **Supa** nostaa Wenäjän lippu on annettu Ruotista Raumalle ostetulle tuunarille „Mathilda“ 482,40 reg. tonnia.

— **Dömo.** Kuunaripartti Dömo, tapt. Silja, jaaput w. t. 30 p:nä jhyppeltiin.

Kaikenlaista.

— **Mjanmalaista.** — Mitfi runoilija Rofftonen nähtää niin jurallifelta? — Hän on epätoiwoisjaan siitä, että hänen ei ole wileä onnistunut tulla hymärtämättömäksi.

Kuulutuksia.

Kuulutus.

Tämän kautta ilmoitetaan, että syöttäminen kaupungin laitumella alkkaa **Kesäk. 10 p:nä** ja jatketaan siihen päiwään syksyllä, jolloin wähdät pois otetaan, sekä myös että ne kaupungin asujamista, jotka toiwovat kesän kuluessa hevosilleen ja lehmilleen käyttää tätä laidunta, saawat sitä ennen **Kesäkuun 9 päiwänä kello 4—6 j. p.p.** löskantokamarissa raatihuoneella jokaisesta luontokappaleesta maksaa määrättyä laidunrahaa, eli hevosesta 10 markkaa 20 penniä sekä lehmästä 4 markkaa 20 penniä, jossa tilaisuudessa maksawa myös saapi merkin, joka pitää ripustettaman syötillä olevan luontokappaleen kaulaan, koska se, jonka luontokappale ilman tällaista merk-

kiä löytyy kaupungin laitumella, sakotetaan luvattomasta syöttämisestä sen jälkeen kuin kaupungin poliisissäännössä on säädetty, lisätty kustannuksella luontokappaleen korjaamisesta ynnä hoidosta; ja muistutetaan asianomaisia tarkasti huomamaan, ettei laitumelle saa laskea wuhia, ja että jokainen, poliisissäännössä määrätyn 10 markan sakon uhalla, on kielletty antamasta luontokappaleensa ajautua kaupungin kadulle, sekä myös että Maistraatti tässä kaupungissa vuonna 1875 on määrännyt uhkasakkoa 20 markkaa sille, joka jättää lehmiä eli vasikoita Sorvakon maalle, joka on eroitettu laitumeksi hevosille, tahi hevosia muihin paikkoihin laitumella.

Asianomaisille ilmoitetaan myös ettei lehmiä saa wiedä laitumelle eikä kaupunkiin tuoda niinkutsutun Salmen maantien wähdän kautta, waan ainoasti siitä wähdästä joka löytyy Sorvakon kadulla Puuseppä Helin'in tontin läheisyydessä, sekä myös ettei myytyjä laidunmerkkejä saa luovuttaa toisille luontokappaleen omistajille. Uudenkaupungin rahatoimikamari 6 p. kesäk. 1902.

Rahatoimikamarin puolesta:
Alex. G. Zachariassen.

Huutokauppoja.

Huutokauppa.

Tuorstaina kesäkuun 19 p:nä klo 12 päiwällä myydään julkisella huutokaupalla edesmenneen Maurits Holmberg-wainajan perillisten omistama Alitalo-niminen 7/24 manttaalin rustitila Sorolan kylässä Laitilan pitäjää. Pelto, niitty ja karjanlaidun ovat hyvät; metsä riittävä yli talon tarpeen; rakennukset tavallisessa kunnossa. Tilan saapi huutaja kohta ottaa vastaan kasvavine laihoinen, ja joutuu hän heti suorittamaan 500 markkaa; loppusummasta waaditaan hyväksyttävä takaus. Myyjät pidättävät 1 tunnin mietintöajan hyväksyäkseen tai hyljätäkseen kolmen korkeimman huutajan tarjoukset. Muut ehdot ilmoitetaan paikalla. Laitila, toukokuun 30 p. 1902.

Pyynnöstä
J. P. Heinonen.

Myytävänä.

Huomatkaa!
Joukko ROSKA-SUOLAA
myydään halvalla
Sindén & Wallin'illa
Uudessakaupungissa.

Yksi isompi Purjevene

myydään halvalla
Kultaseppä
Viktor Kalliolla.

Erinomaisen suuri ja kauris walikoima, yli 100:an eri mallisia

Tapetteja,

Tampereen ja Helsingin tapettehtaiden hyviksi tunnetuita teoksia, **on nyt juuri saapunut**

Paperikauppaan
Torin laidassa.

HUOM.! Jälleenmyyjät saawat suuren hinnan alennuksen!

2 sänkyä,
piironki, kanootti ja sohwa myytävänä
Neiti M. Malmundilla.

2 sängar,
1 byrå, 1 kanot och 1 soffa till salu hos
Fröken M. Malmund.

3 pyöräinen Polkupyörä
myydään polkuhinnasta.
J. A. Lindholm.

3 hjulig Velociped
försäljes till rampris.
J. A. Lindholm.

Käykääs katsomaan!
Kahvit, sokerit, jauhot, ryynti y. m. ostatte halvimalla
A. O. Wolinilla.

Saksan tiiliä
on myytävänä halvalla.
Amanda Nordlund.
Alinenkatu 22.

Hyvät linjaali-käsirattaat
myytävänä
Ajuri Sjööroosilla,
vastapäätä rukoushuonetta.

Patenteerattuja Hartsioilywärejä,
joka on parasta, halwinta, helpoimmin käytettävää ja kestäwintä woi teluainetta kaikenlaisia puurakennuksia warten, sekä höylättyä että höyläämättömällä pinnalla y. m. m. Pyyttääkä käytäntö-osituksella varustettua wärikarttaa, hintalueteloja ja todistuksia, joita ilmaiseksi ja franko lähettää
Ullrich, Anderzén & Kumpp.
Väritehdas & Konttori:
Humbleberg N:o 9, Helsinki.
Telefoni N:o 2059.

(S.S.I.15605.)

Pian kantava lehmä
on ensi keskiviikkona Uudenkaupungin torilla myytävänä.

HUOMAA!
Hyvässä kunnossa oleva miesten polkupyörä on myytävänä. Lähemmin
Maamiesten Kauppa O.-Y:ssä.

Vuokralle tarjotaan.

Suurempi kalustettu huone vuokrataan
A. O. Wolinilla,
Kirkkokatu.

Seka-ilmoituksia.

Maitotinkiä

saatavana t. k:n 20 päivästä.
Arola.



Höyrylaivaliike.

Höyrylaiva SÖDERNIN
matkavuoro tänään etelään ja ensi maanantaina pohjoiseen on perutettu. Lähtee etelään lauantaina t. k. 14 p.
Leonard Kräki.

Ängaren SÖDERNS
tur i dag söderut och förstkommande måndag norrut äro inhiherade. Åfär söderut lördagen den 14.
Leonard Kräki.

Uudenkaupungin Kirjapainosja 1902.